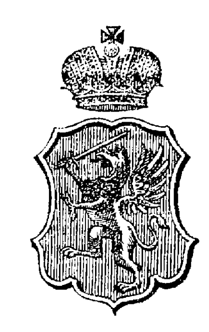
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 19. Середа 15. Февраля. — Mittwoch 15. Februar. **1878.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ Высочайше соизволилъ назначить генералъ-адъютанта князя Сергѣя Павловича Голицына 3. предсѣдателемъ подвижной коммисіи о турецкихъ военно-плѣнныхъ.

Доводя объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія, Лифляндскій Губернаторъ поручаетъ всѣмъ подвѣдомственнымъ ему чинамъ оказывать какъ генералъ-адъютанту Князю Голицыну, такъ и всѣмъ нижепоименованнымъ членамъ коммисіи, полное законное содѣйствіе къ выполненію возложеннаго на нихъ порученія.

Списокъ членамъ подвижной коммисіи о турецкихъ военно-плѣнныхъ.

Члены:

От Военнаго Министерства:
Генералъ-маіоръ Григорій Петровичъ Ермоловъ,
Дивизіонный врачъ Вержбицкій.

Отъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ:
Генералъ-маіоръ баронъ Орестъ Карловичъ Тизенгаузенъ.
Инспекторы Врачебныхъ Управленій:
Московскаго — статскій совѣтникъ Василій Михайловичъ Остроглазовъ,
Воронежскаго — статскій совѣтникъ Николай Трофимовичъ Эсауловъ и
Кіевскаго — статскій совѣтникъ Василій Константиновичъ Картамышевъ.

Отъ Министерства путей сообщенія:
Дѣйствительный статскій совѣтникъ Александръ Алексѣевичъ Серебряковъ и
Дѣйствительный статскій совѣтникъ Амвросій Семеновичъ Завадовскій.

Отъ Главнаго Управленія Общества Краснаго Креста:
Дѣйствительный статскій совѣтникъ Иванъ Моисеевичъ Козачекъ и
Главный докторъ Петропавловской больницы Адольфъ Өедоровичъ Метцлеръ.

№ 1010.

Der Herr und Kaiser hat Allerhöchst geruht den General-Adjutanten Fürsten Sergei Pawlowitsch Golitzyn 3. zum Präses der mobilen Commission für türkische Kriegsgefangene zu ernennen.

Solches zur allgemeinen Kenntniß bringend, trägt der Livländische Gouverneur allen ihm untergeordneten Beamten auf, sowohl dem General-Adjutanten Fürsten Golizin, als auch untenbenannten Gliedern der Commission vollen gesetzlichen Beistand zur Ausführung des ihnen übertragenen Auftrages zu gewähren.

Verzeichniß der Glieder der mobilen Commission für türkische Kriegsgefangene.

Glieder:

Seitens des Kriegsministeriums:
General-Major Grigori Petrowitsch Jermolow,
Divisionsarzt Werschbitzky.

Seitens des Ministeriums des Innern:
General-Major Baron Orest Karlowitsch Tiesenhausen.
Inspectore der Medicinal-Verwaltungen:
der Moskauschen — Staatsrath Wassili Michailowitsch Ostroglasow,
der Woroneshschen — Staatsrath Nicolai Trofimowitsch Jessaulow und
der Kiewschen — Staatsrath Wassili Konstantinowitsch Kartamyschew.

Seitens des Ministeriums der Wege-Communication:
Wirkl. Staatsrath Alexander Alexejewitsch Serebräkow und
wirkl. Staatsrath Ambrosius Semenowitsch Sawadowsky.

Seitens der Haupt-Verwaltung der Gesellschaft des Rothen Kreuzes:
Wirkl. Staatsrath Iwan Moissejewitsch Kosatschek und
Ober-Doctor des Petro-Pawlowschen Krankenhauses Adolph Fedorowitsch Metzler. Nr. 1010.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующее предписаніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 31. Августа 1872 г. за № 7978.

Въ одномъ городѣ предположено было предоставить городскому Общественному Банку имѣть своего представителя при выборѣ гласныхъ въ городскую Думу, по владѣемой Банкомъ недвижимой собственности, обложенной налогомъ въ пользу казны, примѣнительно къ ст. 21 Городоваго Положенія и п. 1 ст. 2 Высочайше утвержденнаго 16. Іюня 1870 года мнѣнія Государственнаго Совѣта, по силѣ коихъ правомъ этимъ пользуются, между прочимъ, разныя вѣдомства, учрежденія, общества, компаніи и товарищества.

Вслѣдствіе сего Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ разъяснено, что какъ, по общеустановленнымъ для городскихъ Общественныхъ Банковъ (6. Февраля 1862 года) правиламъ, Банки сіи, состоя при городскомъ общественномъ управленіи и подъ отвѣтственностію городскаго общества, должны быть разсматриваемы какъ общественное достояніе цѣлаго города, представителемъ коего служитъ, по Положенію 16. Іюня 1870 г., городская Дума, то за симъ означенное предположеніе въ сущности допускало бы: по отношенію къ городскому общественному управленію — что часть одного и того же управленія участвовала бы въ избраніи цѣлаго, а по отношенію къ имуществу Банка — что городское общество, чрезъ особаго уполномоченнаго, участвовало бы въ образованіи того самаго учрежденія (городской Думы), которое совмѣщаетъ въ себѣ представительство всего городскаго общества, т. е. и въ томъ, и въ другомъ случаѣ практическое примѣненіе сказаннаго предположенія представлялось бы ничѣмъ инымъ, какъ самоизбраніемъ; а потому означенное предположеніе не могло бы быть оправдано ни дѣйствующими узаконеніями, ни самою сущностію дѣла. № 1009.

Vom Livländischen Gouverneur wird nachstehende Vorschrift des Ministeriums des Innern vom 31. August 1872 sub Nr. 7978 desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

In einer Stadt war in Vorschlag gebracht worden, der städtischen Gemeindebank, als Besitzerin eines, zum Besten der Kronscasse, besteuerten Immobils anheimzustellen, bei der Wahl der Stadtverordneten zur Stadt-Duma ihren Repräsentanten zu haben, nach Analogie des Art. 21 der Städte-Ordnung und Pkt. 1 Art. II des am 16. Juni 1870 Allerhöchst bestätigten Reichsraths-Gutachtens, auf Grund deren unter Anderem verschiedene Ressorts-Institutionen, Vereine, Compagnien und Genossenschaften dieses Recht genießen.

In Folge dessen ist vom Ministerium des Innern erörtert worden, daß, da nach den für die städtischen Gemeindebanken allgemein festgesetzten Regeln (vom 6. Februar 1862) diese, bei der städtischen Gemeinde-Verwaltung bestehenden und unter Verantwortung der Stadtgemeinde gestellten Banken als Gemeinde-Vermögen der ganzen Stadt, deren Vertreter, nach den Regeln vom 16. Juni 1870, die Stadt-Duma ist, — angesehen werden müssen, der erwähnte Vorschlag seinem Wesen nach, zulassen würde, daß — bezüglich der städtischen Gemeinde-Verwaltung, — ein Theil einer und derselben Verwaltung sich an der Wahl des Ganzen betheiligt, und in Beziehung auf das Vermögen der Bank, — daß die Stadtgemeinde durch einen besondern Bevollmächtigten an der Errichtung eben derselben Institution (der Stadt-Duma) theilnimmt, welche die Repräsentation der ganzen Stadtgemeinde in sich vereinigt, d. i. sowohl in dem einen, wie in dem andern Falle die practische Anwendung des erwähnten Vorschlages sich als nichts anderes, als eine Selbstwahl darstellen würde und deshalb der bemerkte Vorschlag weder durch die bestehenden Gesetzesbestimmungen, noch durch das Wesen der Sache selbst gerechtfertigt werden dürfte.

Nr. 1009.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать Ковенскаго дворянина и работника Августина Кольвинскаго и въ случаѣ отысканія представить его въ Рижскій Магистратъ. № 952.

In Folge desfallsigen Schreibens des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Kownoschen Edelmann und Arbeiter Augustin Kolwinsky Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor den Rigaschen Rath zu sistiren. Nr. 952.

In dazu erhaltener Veranlassung wird sämmtlichen Gemeindeverwaltungen des Rigaschen Kreises von der Rigaschen Kreis-Wehrpflicht-Commission vorgeschrieben, den Art. 115 des Wehrpflichtgesetzes, wonach die angefertigten Einberufungslisten zwei Wochen lang und zwar vom 1. bis zum 15. April ausgestellt und auf den Gemeindeversammlungen verlesen werden müssen, genau zu erfüllen, auch darüber, daß solches geschehen, am Schlusse der Einberufungsliste eine Attestation zu bewerkstelligen und endlich diese Listen durchaus nicht später als am 1. Mai der Wehrpflicht-Commission vorstellig zu machen. Nr. 48. 1

Riga, den 31. Januar 1878.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Obrist **Otto Baron von Wolff** auf das im Dorpatschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele belegene Gut **Neu-Rosen** um eine **Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen** nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 169. 2
Riga, den 8. Februar 1878.

Wenn der zu der Poswolschen Ebräergemeinde im Ponewezhschen Kreise gehörige Ebräer **Moffcha Rubin Davidowitsch Scheermann** sich bei der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission zu stellen hat, und derselbe im Wolmarschen Kreise nicht ermittelt ist, als werden die resp. Polizeibehörden ersucht, den genannten Ebräer im Ermittelungsfalle an die Wolmarsche Kreis-Wehrpflicht-Commission zu senden. Nr. 29. 1
Wolmar, den 2. Februar 1878.

Wenn nachstehende Personen sich zur Ableistung der Militairpflicht nicht gemeldet:
1) Alexei Perechodow,
2) Semen Simjäkow, beide aus der Stadt Lemsal,
3) Karl Weide, Ferdinand's Sohn, aus Sepkull,
4) Michael Wanzer, Gregor's Sohn, aus Neu-Salis,
5) Märt Mauer aus Haynasch,
6) Jahn Bulls, Jurre's Sohn, aus Rujen-Großhof,
7) Saweli Semenow Krasnikow,
8) Arnold Schulmann, beide aus der Stadt Wolmar,
9) Martin, Marz's Sohn Grusdin, aus Rosenbeck
ersucht die Wolmarsche Kreis-Wehrpflicht-Commission sämmtliche Polizeibehörden, in den resp. Amtsbezirken Nachforschungen anzustellen, die etwa Ermittelten aber an das Wolmarsche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 37. 1
Wolmar, am 2. Februar 1878.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Arthur Theodor Nikolai Hagen, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die **Mortification**, Deletion und Exgrossation aus den hofgerichtlichen Hypothekenbüchern der am 18. Mai 1851 von der Christine Charlotte von Skamerda, geb. Hagen, zum Besten des Eduard Johann Christoph Hagen ausgestellten, am 31. October 1851 mit Bemerkung des der Livländischen Credit-Societät zustehenden Vorzugsrechts an das im Rigaschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele belegene Gut **Klein-Wrangelshof**, dem hofgerichtlichen Pfandbuche sub Nr. 261 einverbleibten und auf den der Obligationsausstellerin in genanntem Gute etwa zuständigen und dereinst zufallenden älterlichen Erbtheil ingrossirten, angezeigtermaßen bereits längst berichtigten, jedoch verloren gegangenen Obligation über 320 Rbl. Einwendungen oder Einreden formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 31. Juli 1878 und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Einreden allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Einreden gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obgedachte Obligation über 320 Rbl. für mortificirt erkannt und delirt, endlich aber auch dieser Schuldposten aus den hofgerichtlichen Hypothekenbüchern exgrossirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 418. 1
Riga-Schloß, den 31. Januar 1878.

Demnach das Livländische Hofgericht über den gesammten **Nachlaß** des verstorbenen Mitglieds des Rigaschen Zollamts, **Emil Baron Hahn** den Concurs bereits eröffnet hat, als werden auf desfallsiges Ansuchen des gerichtlich bestellten Concurs-Curators, Hofgerichts-Advokaten Nikolai von Klot, alle Diejenigen, welche an den Nachlaß defuncti Emil Baron Hahn, modo dessen Concursmasse als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen sollten, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche und Forderungen, unter Beibringung ihrer fundamenta crediti, bei diesem Hofgerichte innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. bis zum 31. Juli d. J. und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen desmittelst aufgefordert und angewiesen, und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der hierdurch vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß des weiland Zollmitgliedes Emil Baron Hahn, modo dessen Concursmasse nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner der erwähnten Nachlaß- modo Concursmasse und diejenigen, welche zu derselben gehörige Vermögensstücke, resp. Sachen in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe, resp. Ersatzes innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgend anderswohin als an diese Oberbehörde einzuliefern. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 442. 1
Riga-Schloß, am 31. Januar 1878.

Nachdem vom Rigaschen Rath der Erlaß eines Proclams **zur Zusammenberufung der Gläubiger und Schuldner des** weil. Rigaschen Kaufmanns und Hausbesitzers **Alexander Conrad Schleiupflug**, über dessen Nachlaß der Generalconcurs eröffnet wurde, nachgegeben worden ist, werden vom Rigaschen Vogteigericht Alle, welche an den genannten Nachlaß irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.
Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 21. Januar 1878. Nr. 53. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Hausbesitzers **Heinrich Löwenstein**, früher Keermann genannt, unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten H. Löwenstein anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 31. Juli 1878 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung der Testamente zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 156. 2
Dorpat-Rathhaus, am 31. Januar 1878.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Immofer, R. von Klot, — Kerimois, A. von Brasch, — Salishof, Constantin Baron Maydell, — die Eigenthümerin der Güter Cawelecht, Alt-Kirrumpäh-Koiküll, die Hohe Krone, um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Socität und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 13. Juli 1878 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. **Des Gutes Immofer, im Kirchspiel St. Bartholomäi.**
1) Jaani Nr. 9, groß 29 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Märt Blummelt, für den Preis von 5000 Rbl. S.
2) Luugi Nr. 18, groß 26 Thlr. 18 Gr, auf den Bauer Jürri Waldmann, für den Preis von 3800 Rbl. S.
3) Piri Nr. 12, groß 13 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Jürri Pingo, für den Preis von 2300 Rbl. S.
4) Uhmado Nr. 6, groß 24 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Juhann Tallin, für den Preis von 3000 Rbl. S.
5) Wado Nr. 14, groß 22 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Peter Peterson, für den Preis von 2500 Rbl. S.

II. **Des Gutes Kerimois, Kirchspiel Nüggen.**
1) Millimäe Nr. 1, groß 27 Thlr., auf den Bauer Jaan Nigul, für den Preis von 4500 Rbl. S.
2) Praksi Nr. 2, groß 43 Thlr., auf den Bauer Jaan Prakson, für den Preis von 7200 Rbl. S.
3) Körwi Nr. 6, groß 29 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Michel Pallo, für den Preis von 4425 Rbl. S.

III. **Des Gutes Salishof, Kirchspiel Rauge.**
1) Jahari Nr. 9b, groß 15 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Peter Hussar, für den Preis von 2232 Rbl. S.
2) Rauba Pille Nr. 29, groß 13 Thlr., auf den Bauer Kusta Sareal, für den Preis von 1820 Rbl. S.
3) Werro oder Ando Nr. 15, groß 14 Thlr. 70 Gr., auf den Bauer Karl Graw, für den Preis von 2068 Rbl. S.

IV. **Des Kronsgutes Kawelecht, Kirchspiel Kawelecht.**
1) Pabulare Nr. 17, groß 48,33 Dessätinen, auf den Bauer Andres Linna, für den Preis von 1303 Rbl. 50 Kop.
2) Kaldé Nr. 9, 86,16 Dessätinen, auf den Bauer Jaan Uibo, für den Preis von 2359 Rbl.
3) Toma Nr. 4, groß 49,42 Dessätinen, auf den Bauer Peter Ponn, für den Preis von 1376 Rbl. 50 Kop.
4) Jurrako Nr. 63, groß 41,98 Dessätinen, auf den Bauer Hans Judas, für den Preis von 2519 Rbl. 50 Kop.

V. **Des Kronsgutes Alt-Kirrumpäh-Koiküll, Kirchspiel Pölwe.**
1) Lutzo Nr. 1, groß 103,37 Dessätinen, auf den Bauer Mihkel Kurwitz, für den Preis von 2500 Rbl. S.
2) Kaddaja Nr. 21, groß 29,33 Dessätinen, auf den Bauer Mihkel Pihho, für den Preis von 788 Rbl. S.
3) Ossibo Nr. 49, groß 23,88 Dessätinen, auf den Bauer Peter Kaddai, für den Preis von 625 Rbl. S.
4) Bauergesinde Nr. 143, groß 70,09 Dessätinen, auf den Bauer Peep Lahsaar, für den Preis von 1194 Rbl. 50 Kop. S.
5) Knechtsgrundstück Nr. 205, groß 3,81 Dessätinen, auf den Bauer Mihkel Parksep, für den Preis von 73 Rbl. 75 Kop. S. Nr. 53. 1
Dorpat-Kreisgericht, am 13. Januar 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr P. v. Helmersen, als Besitzer des im Wendenschen Kreise, Laudohnschen Kirchspiele, belegenen Gutes **Sawensee mit Lüggen** hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehöriges Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sich und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und

Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das gemeinte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Salles Nr. 55 und 56, groß 50 Thl. 69 Gr., auf dem Sawenseeschen Bauer Andres Praht, für den Preis von 10,000 Rbl. S.

Wenden, den 19. Januar 1878. Nr. 7. 1

Von Einem Wohledlen Rath der Kaiserlichen Stadt Pernau werden Alle und Jede, welche an den insolventen hiesigen Bürger und Böttchermeister Arnold Henning Anforderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Forderungen innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 3. August d. J., sub poena praeclusi in gesetzlicher Art allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, sowie alle Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, hiermit angewiesen werden, in ebenmäßiger Frist, von sechs Monaten a dato, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Gutes gesetzten Strafe, die Schuldbeträge und Vermögensstücke anher einzubringen. Nr. 222. 2

Pernau-Rathhaus, den 3. Februar 1877.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin des im Torgelschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen publ. Gutes Gudmannsbach, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zu diesem Gute gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. Juli 1878, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Nr. V Mehrens, groß 38 Lofstell. 9¾ Kappen, dem Bauer Mats Merents, für den Kaufpreis von 163 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Januar 1878. Nr. 65. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Ferdinand Holst, als Bevollmächtigter des Herrn Fürsten Nicolai Gagarin, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, belegenen Gutes Schloß-Oberpahlen, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. Juli 1878, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Sümo Jurri Nr. 82, groß 19 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Hans Kasik, für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
2) Räppo Jurri Nr. 89, groß 15 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Märt Kuilp, für den Kaufpreis von 2560 Rbl.
3) Tõnnoni Jaan Nr. 90, groß 14 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Michel Lellep, für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
4) Raitsare Nr. 130, groß 6 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Tõnno Kiwwi, für den Kaufpreis von 800 Rbl. und
5) Kõsta Nr. 116, groß 25 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Hans Saar, für den Kaufpreis von 3300 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Januar 1877. Nr. 71. 3

Von dem 5. Pernauschen Kirchspielsgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das am 24. Juli 1874 bei dieser Behörde offen nieder gelegte Testament des am 10. November pr., in der Spiegelfabrik Catharina, unter Woiseck verstorbenen Fräuleins Louise Amelung, am 5. April c., 12 Uhr Mittags, bei dieser Behörde, im Flecken Oberpahlen, öffentlich verlesen werden wird. Nr. 341. 3

Oberpahlen, den 6. Februar 1878.

Kad ta ilgaku laiku schinî pagastâ dsihwojusi (ka dohmajams pee Bikfejas peederiga) atraitne Kristine Kausur ir mirusi, tad tohp zaur scho winas peederigi usaizinati seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 27. Juli 1878 pee schihs teesas likumigi peeteiktees.

Krohna-Preekul-muischas pag. teesâ, 27. Janwar 1878. Nr. 21. 1

Kad tas schejenes Slaweeschas mahjas gruntineeks (isdeenejis saldats) Dahwid Jakobsons ir miris un ta no wina atstahta testamente pee schihs teesas likumigi atklahta tikusi, tad tohp zaur scho, tapat wisi tee kam kahdas teesibas pee un pret to minetu testamenti buhtu, ka ari wisi parahdu deweji un nehmeji usaizinati seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 28. Juli 1878, kursch par to wenigo noslehgschanas terminu noliktś, pee schihs teesas likumigi peeteiktees.

Krohna-Preekul-muischas pag. teesâ, 28. Janwar 1878. Nr. 23. 1

Ka tas Widsemmes gubbernâ, Walmeeras kreisê un Maſ-Salazes draudsê, Skulbergu walstes Meschkein gruntneeks Martin Kirsch ir miris, tad teek zaur scho wisi, kam kahdas prasischanas, jeb ari kas winam parahdâ buhtu, usaizinati trihs mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas, t. i. lihds 3. Mai s. g., pee schihs pagasta teesas peemeldetees, jo wehlak neweens wairs netiks peenemts, bet pehz likumeem isdarihts. Nr. 10. 1

Skulbergu pagasta teesâ, tai 3. Februar 1878.

Kad tas Patkul walsts (Zehsu kreisê, Lasdones draudsê) Kalne Kuhleet mahjas gruntneeks Jahnis Raudup ir miris, tad teek wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati treiju mehneschu laikâ, t. i. lihds 30. April s. g., pee schihs teesas peeteiktees. Wehlakas peeteikschanahs wairs netiks peenemtas un ar paradu flehpejeem tiks pehz likuma darihts.

Patkul-walsts teesâ, 30. Janwar 1878.

Nr. 25. 1

No Lysuma pagasta teesas, Walkas aprinki, Tirsas-Wellanes draudsê, tohp zaur scho fluddinahts, ka pee Lysuma walsts peederigs Grimnauschu mahjâ dsihwojis rentes saimneeks Jakobs Affars konkursî krittis un winna mantas ofzioni ir pahrdohtas, kadehł no schahs pagasta teesas wissi winna parahdu deweji un nehmeji, ka arri tahdi, kurreem no scha saimneeka kahdas mantas glabbaschanâ jeb rohkâ, tohp usaizinahti, treiju mehneschu laikâ, t. i. wisswehlaki lihds 28. April 1878, ar sawahm taisnahm prassischanahm un dohschanahm jeb maksaschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Pehz notezzejuscha laika parahdu prassitaji netiks wairs peenemti, bet ar parahdu flehpejeem tiks darrihts pehz likkuma. Nr. 80. 1

Lysuma pagasta teesâ, 28. Janwar 1878.

Торги. Torge.

Рижская Таможня симъ вызываетъ желающихъ наняться въ рулевые и гребцы въ гребнымъ судамъ ея, для исполненія работъ въ теченіи навигаціи 1878 г. въ г. Ригѣ, Мюльграбенѣ и Болдераа. При этомъ объявляетъ, что ей необходимы 2 рулевыхъ и артель гребцовъ изъ 34 человѣкъ, изъ коихъ первые двое получаютъ до 15 руб. и послѣдніе до 13 руб. жалованья въ мѣсяцъ. № 941. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das unter Tammen im Cannapähschen Kirchspiele des Dorpat-Werroschen Kreises belegene, dem Johann Ernitz gehörige 23 Thlr. 66 Gr. große Tullokesse Nr. 6 Gesinde, sammt dem gegenwärtig vorhandenen eisernen Inventar am 15. März 1878 um 11 Uhr Vormittags öffentlich versteigert, der Ueberbot aber am Tage darauf, d. i. am 16. März c. um dieselbe Zeit hierselbst abgehalten werden soll, wobei die nachstehenden Bedingungen des Meistbotes zu beobachten sein werden, und zwar soll:

1) der Meistbotacquirent gehalten sein das rücksichtlich der auf dem genannten Gesinde ruhende Pfandbriefs-Darlehn als eigene Schuld zu übernehmen und sich allen Bestimmungen der livl. adeligen Güter-Credit-Societät ohne alle Widerrede, bei Gefahr der Kündigung des Pfandbriefs-Darlehns unterwerfen oder aber solchen Betrag von 1800 Rbl. S. in livl. 5% unkündbaren Pfandbriefen, nebst den schuldigen Renten wo und wie gehörig abzulösen,
2) der Meistbotacquirent alle öffentlichen Lasten und Leistungen, wie solche auf dem Tullokesse-Gesinde ruhen und laut betreffenden Contractes von dem Johann Ernitz übernommen sind, prästiren,
3) der Meistbotacquirent den vollen Meistbotschilling, resp. den Betrag desselben, nach Abzug der obengenannten Pfandbriefsschuld, binnen 6 Wochen a dato des 16. März c. liquidirt haben,
4) der Meistbotacquirent sofort nach erhaltenem Zuschlage auf den Meistbotschilling 300 Rbl. hierselbst einzahlen,
5) der Meistbotacquirent sich das Tullokesse Nr. 6 Gesinde hierselbst binnen 4 Wochen a dato des 16. März c. zuschreiben und den betreffenden Bescheid hierüber extradiren lassen,
6) der Meistbotacquirent die Kosten dieses Meistbotes ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling am 16. März 1878 baar in der Kanzlei dieses Kreisgerichts erlegen, widrigenfalls das Tullokesse Nr. 6 Gesinde für Gefahr und Rechnung des Meistbotacquirenten wiederum zum Ausbot gestellt werden wird, wonach Jeder, den solches angeht, sich zu richten haben wird.

Die Tammensche Gemeinde-Verwaltung ist angewiesen worden, die Grenzen und die Charte des betreffenden Gesindes, den etwaigen Kaufliebhabern am 4. März von 9—12 Uhr zu zeigen, die näheren Bedingungen des Kaufes aber sind vom 6. März c. ab von 10—12 Uhr in der Kanzlei dieses Kreisgerichts einzusehen. Nr. 89 a. 1

Dorpat-Kreisgericht, am 26. Januar 1878.

Vom Wendenschen Kreis-Gefängniß-Comité wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnißnahme gebracht, daß bei demselben am 25. Februar c., Mittags 12 Uhr, sämmtliche Bedürfnisse des Kronsgefängnisses, als namentlich: die Bekleidung der Arrestanten, der Bedarf an Utensilien, Matratzen und Decken, öffentlich an den Mindestfordernden sollen in Torg vergeben werden. Das Speciellere betreffs der zu übernehmenden Leistungen ist jederzeit in der Kanzlei des Wendenschen Ordnungsgerichts näher einzusehen. Nr. 13. 3

Wenden, den 10. Februar 1877.

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Cusekülschen Gemeindegerichts, das im Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele, unter dem Gute Cusekül

belegene, 19 Thaler 14 Groschen Bauer- und 20 Lofstellen 24 Kappen Hofesland, große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1000 S.-Rbl. belastete Grundstück Rösa Nr. 50 sammt Appertinentien am 14. März 1878 und am 15. März 1878, zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter sogleich nach erhaltenem Zuschlage 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns, — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;
2) daß der Meistbieter das Grundstück Rösa Nr. 50 sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage, sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;
3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;
4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen, das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Euseküllsche Gemeindegericht am 17. März 1878, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Januar 1878. Nr. 91. 3

Витебскій Губернскій Распорядительный Комитетъ, согласно постановленіямъ своимъ, состоявшимся 12. и 26. Января 1878 года, объявляетъ, что въ присутствіи Витебской Казенной Палаты будетъ производиться торгъ 10. Марта сего года, съ переторжкою чрезъ три дня, т. е. 14. Марта, на отдачу съ подряда поставки матеріаловъ отопленія, освѣщенія и соломы, для квартирующихъ въ Витебской губерніи войскъ и учрежденій, пользующихся отопленіемъ и освѣщеніемъ, на счетъ губернскихъ земскихъ сборовъ, въ теченіи трехъ лѣтъ съ 1. Мая 1878 года.

Торги будутъ производиться раздробительно по уѣздамъ или на всю губернію.

Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ, могутъ явиться въ Казенную Палату лично, или прислать, согласно законовъ объ обязательствахъ по договорамъ, запечатанныя объявленія, кои должны быть получены въ назначенные для торговъ дни, не позже половины перваго часа по полудни.

При чемъ, какъ лично явившіеся къ торгамъ, такъ и приславшіе запечатанныя объявленія, обязаны представить узаконенные залоги, въ размѣрѣ одной третьей части годовой подрядной суммы, а именно не менѣе 7401 руб., а для участія въ раздробительныхъ торгахъ — на третью часть годовой подрядной суммы, въ той мѣстности, для которой подрядчикъ пожелаетъ принять поставку означенныхъ предметовъ. Кондиціи же предстоящаго подряда можно видѣть въ канцеляріи палаты во всѣ присутственные дни. № 176. 3

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгу, имѣющему производиться 28. Февраля 1878 г. при Управленіи Окружнаго Артиллерійскаго Склада въ кр. Динабургѣ на поставку разныхъ предметовъ и матеріаловъ въ потребность на 1878 годъ для отдѣловъ и магазина этого склада а именно: въ Динабургскій отдѣлъ на 11609 руб. 71 коп., Бобруйскій на 173 руб. 25½ коп. и Виленскій временной магазинъ на 1236 руб. 27¾ коп., а также на поставку въ Динабургскій отдѣлъ матеріаловъ для постройки предметовъ крѣпостнаго имущества на 146 руб. 42½ коп.

Торгъ будетъ произведенъ рѣшительный, съ допущеніемъ присылки по почтѣ или подачи лично, объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ отъ лицъ, имѣющихъ по закону право, на вступленіе въ договоры съ казною и съ соблюденіемъ всѣхъ установленныхъ правилъ, для заготовленія по военному вѣдомству. Размѣръ залога опредѣляется въ 20% подрядной суммы, при чемъ залогъ долженъ быть представленъ въ самое мѣсто производства торга.

Торговаться будетъ предложено отдѣльно по каждому пункту и разряду и отдѣльно на каждый предметъ; согласно сего цѣны должны быть назначаемы на единицу каждаго предмета, и всего разряда, выдѣленія предметовъ изъ разрядовъ, а также и заявленія оптовыхъ цѣнъ, какъ на разряды такъ и на полное заготовленіе предметовъ для склада недопускается. При подачѣ запечатанныхъ объявленій неупустительно слѣдуетъ дѣлать установленную надпись на конвертахъ. Пріемъ объявленій будетъ продолжаться въ день торга до 12 часовъ дня, отъ желающихъ торговаться изустно пріемъ объявленій начнется съ 10 часовъ утра для торга. Подробныя условія на означенную поставку, а также вѣдомость и описаніе предметовъ, требующихся въ поставку, можно разсматривать въ г. Вильнѣ въ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи и въ кр. Динабургѣ въ мѣстѣ, назначенномъ для производства торга, ежедневно отъ 10 час. утра до 4 час. дня.

Объявленія, написанныя несогласно съ настоящимъ вызовомъ и положеніемъ озаготовленіяхъ по военному вѣдомству, оставлены будутъ безъ послѣдствій. № 1983. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Баронъ **Э. Криденеръ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Объявленіе.

Рижскій городскій Учетный Банкъ, по случаю настоящихъ учетныхъ обстоятельствъ, вынужденъ размѣръ процентовъ за **вкладные билеты,** выданные съ доходомъ **свыше пятпи процентовъ въ годъ, уменьшить на**

пять процентовъ въъ годъ. 

Уменьшеніе это полагается для каждаго отдѣльнаго вкладнаго билета со дня истеченія срока установленнаго въ вкладномъ билетѣ, т. е. съ **15. числа Февраля мѣсяца 1878 года;** вслѣдствіе чего всѣ владѣтели выше упомянутыхъ билетовъ симъ приглашаются, для отмѣтки на оныхъ уменьшеннаго процентнаго размѣра, предъявить таковые въ семъ банкѣ.

Вкладчики, несогласные съ вышеупомянутымъ уменьшеніемъ процентнаго дохода, могутъ, подъ соблюденіемъ установленнаго въ билетѣ отказнаго срока, принять свои вклады обратно **у кассы.**

Рига, 1. Февраля 1878 г.

Рижскій Городскій Учетный Банкъ.

Bekanntmachung.

Die **Rigaer Stadt-Disconto-Bank** sieht sich durch die gegenwärtigen Discontoverhältnisse veranlaßt, den Zinsfuß aller von ihr unter Festsetzung einer Rente von **mehr als 5 pCt. jährlich** ausgegebenen **Einlagescheine** hierdurch auf

fünf Prozent (5 pCt.) jährlich 

zu reduciren.

Diese Reduction gilt für jeden einzelnen Einlageschein vom Tage des Ablaufes der in demselben stipulirten Kündigungsfrist ab, wobei als **Tag der Kündigung der 15. Februar 1878** angenommen wird und werden die Inhaber der betreffenden Scheine ersucht, dieselben, behufs Vermerkens des reducirten Zinsfußes, bei der Bank zu präsentiren.

Denjenigen Einlegern, welche mit der oben erwähnten Reduction nicht einverstanden sind, steht es frei, ihre Einlagen, unter Beobachtung der in den Scheinen festgestellten Kündigungsfrist, an der Casse der Bank in Empfang zu nehmen.

Riga, den 1. Februar 1878.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Bilanz
der
Pernauer Gemeinde-Bank
am 31. December 1877.

Activa:

Darlehen auf Werthpapiere	32385 R.		
" " Waaren	200 "		
" " Hypotheken	23625 "	56210 R.	— K.
Wechsel im Portefeuille		414641 "	— "
Inventarium		500 "	— "
Einlage-Zinsen		28601 "	21 "
Local-Reparatur		1700 "	86 "
Etat, Kanzleiausgaben 2c.		3000 "	— "
Diverse Debitores auf laufende Rechnung		157685 "	60 "
Effecten und Coupons		29185 "	— "
Cassabestand		2495 "	53 "
		694019 R.	20 K.

Passiva:

Grund-Capital		32000 R.	— K.
Reserve-Capital		3180 "	36 "
Eigenes Capital		743 "	68 "
Einlagen:			
auf ewige Zeiten	42761 R. 20 K.		
auf Termin	40714 " 49 "		
ohne Termin	483202 " 98 "	566678 "	67 "
Diverse Creditores auf laufende Rechnung		37057 "	32 "
Zinsen und Provision pro 1877		44725 "	9 "
" " " pro 1878		9634 "	8 "
		694019 R.	20 K.

Pernau-Gemeindebank, den 10. Februar 1878.

Die Direction.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 15. Февраля 1878 года.